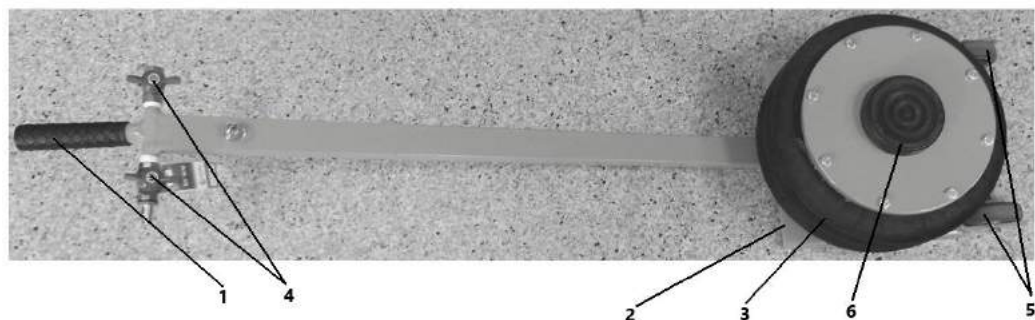


NEO TOOLS



PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
EN TRANSLATION MANUAL (USER)	4
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ)	5
HU ENTRANSLÁCIÓS KÉZIKÖNYV (FELHASZNÁLÓ).....	7
RO MANUAL DE ENTRANSLATION (UTILIZATOR)	9
SK PRÍRUČKA NA PREKLAD (POUŽÍVATEĽ)	11

PL
ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
PODNOŚNIK PNEUMATYCZNY 11-735

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA NALEŻY UWAGIŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

PRZESTRZENIE

Podnośnik 11-735 służy do podnoszenia samochodu w celu zdjęcia, założenia lub zmiany koła. Zastosowanie poduszek ze zbrojonego kauczuku sprawia, że podnośnik tej serii jest lżejszy od siebie podobnym, a wysokiej klasy teleskop wewnętrzny zapewnia wysoką stabilność całego układu podczas pracy. Gumowa poduszka umieszczona na podnośniku uniemożliwia przypadkowe zsuniecie się auta z podnośnika w czasie pracy.

Instrukcja stanowi zbiór niezbędnych informacji, ostrzeżeń, wskazówek, opisów działań i zasad konserwacji i obsługi. Zaleca się przechowywać instrukcję łącznie z gwarancją i fakturą lub rachunkiem uzyskanym przy zakupie.

UWAGA!

Podnośnik służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

„Produkt może się nieznacznie różnić w odniesieniu do i zdjęć i opisów zawartych w instrukcji”.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczerkowego doznania urazów podczas pracy.

- Czas życia podnośnika to 10 000 operacji. Nie należy używać podnośnika po czasie życia określonym przez producenta.
- Podnośnik nie jest przeznaczony do podnoszenia osób, także działania są zabronione.
- W czasie korzystania z podnośnika użytkownik jest zobowiązany do obserwowania urządzenia oraz ładunku w czasie podnoszenia.
- W czasie eksploatacji urządzenia należy zwracać uwagę na wszystkie oznaczenia znajdujące się na podnośniku. Należy zadbać, aby zawsze były widoczne oraz czytelne.
- Do podnośników zalecamy używać oleju hydraulicznego HVI 13 Narzędzia nie należy używać w atmosferze wybuchowej.
- Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń w przypadku trzymania rąk w pobliżu punktu podparcia podnośnika, szczególnie przy podnoszeniu i opuszczaniu ciężaru. Nie zbliżać rąk podczas pracy w pobliżu podpory.
- Istnieje zagrożenie osób przez niekontrolowany opad podniesionej masy w przypadku uszkodzenia podnośnika. Podnośnika można używać jedynie na płaskiej i twardej powierzchni zorientowanej w poziomie.
- Upewnić się, czy podnośnik jest pewnie ustawiony.
- Upewnić się, że masa podnoszona jest mniejsza od maksymalnego udźwigu podnośnika
- Na miejscu pracy należy utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Zwracać uwagę na warunki panujące w miejscu pracy. Nie wolno wystawiać podnośnika na działanie wilgoci.
- Należy zabezpieczyć miejsce pracy przed osobami postronnymi a szczególnie dziećmi. Należy zwrócić uwagę i nie dopuszczać dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.
- W czasie pracy podnośnikiem należy być skoncentrowanym, rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad podnośnikiem.
- Nieużywany podnośnik należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy udostępniać podnośnika osobom niezaznajomionym z nim lub, które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi, podnośnik może być niebezpieczny w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Nie wolno stosować podnośnika do celów, dla których nie jest on przeznaczony.
- Należy stosować środki ochrony osobistej, okulary ochronne i rękawice ochronne. Używanie osobistych środków ochronnych takich jak: obuwie antypoślizgowe, kask ochronny, środki ochrony

sluchu (w zależności od rodzaju zastosowanego narzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń.

- Należy cały czas utrzymywać pewną postawę, zachowując równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad podnośnikiem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Regularnie kontrolować stan oleju hydraulicznego i w razie potrzeby uzupełnić brak a przepracowany olej wymienić. Dźwignię podnośnika należy zawsze utrzymywać w czystości, sucha, bez śladów oleju lub smaru gwarantuje pewny uchwyt. Podczas pracy podnośnikiem należy być przewidującym i zachować ostrożność podczas wykonywania każdej czynności.
- W przypadku zażywania leków wpływających na samopoczucie lub refleks należy zaniechać pracy.
- Nie należy pracować podnośnikiem, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przed podjęciem pracy sprawdzić stan techniczny podnośnika, zamocowanie elementów i czy nie ma widocznych pęknięć. Nie wolno pracować podnośnikiem, w którym niewłaściwie działa pompa hydrauliczna.
- Naprawę podnośnika należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne, dzięki temu będzie dalej bezpieczne w użytkowaniu.

Ostrzeżenie:

Podnośnik służy wyłącznie do podnoszenia. Powierzchnia na której należy podnośnik umieścić powinna być płaska, twarda i zorientowana w poziomie. Przed rozpoczęciem podnoszenia np. pojazdu należy zablokować koła podstawiając kliny i użyć hamulec postojowy. Zabrania się prac pod pojazdem lub innym przedmiotem spoczywającym na podnośniku. Bez względu na podniesiony przedmiot (pojazd), zabezpieczyć za pomocą dodatkowych podpór stałych na których bezpiecznie może spocząć cały ciężar. Przed przystąpieniem do podnoszenia upewnij się, że podnośnik jest w dobrym stanie technicznym. Nie wolno dokonywać jakichkolwiek regulacji zaworu bezpieczeństwa.

UWAGA!

Podczas Podnoszenia Pojazd Musi Być Zablokowany Poprzez Klin Lub Hamulec Ręczny (Pojazd Musi Być Pusty); Na Wszelki Wypadek Sprawdz Stabilność Ładunku.

Niepoprawne Zablokowanie Pojazdu Może Spowodować Jego Zsuniecie.

Podnośnik Musi Być Ustawiony W Odpowiednim Miejscu Pod Samochodem, Jak Wskazano W Instrukcji Danego Typu Samochodu.

ELEMENTY PODNOŚNIKA

1. Rączka prosta.
2. Podstawa podnośnika.
3. Membrana gumowa.
4. Zawory sterujące.
5. Kółka.
6. Podprogowa podkładka gumowo-metalowa.

INSTALACJA

Zaleca się instalację filtra odwadniającego wraz z reduktorem wyposażonego w manometr. Pozwoli to na osiągnięcie maksymalnej sprawności podnośnika i wydłuży jego żywotność.

Instalacja sprężonego powietrza powinna być wyposażona w zawór zwrotny pozwalający na odłączenie systemu od sieci warsztatowej w wypadku konserwacji lub innej pracy.

- Reduktor musi zawierać:
- Filtr powietrza
- Reduktor ciśnienia
- Manometr
- Zbiorniczek na skropliny
- Odnosnie konserwacji i użycia reduktora postępować według osobnej instrukcji załączonej do reduktora.

Przewód musi być wyposażony w szybkozłącze pozwalające w razie nagłej potrzeby odłączyć przewód od sieci.

Podstawową rzeczą jest użycie filtra z reduktorem wyposażonego w manometr, aby uzyskać max. parametry.

Aby podnośnik działał poprawnie ciśnienie musi wahać się między 6 - 8 bar.

Maszyna powinna być wyposażona w przewód długości max. 20 - 30 m od punktu zasilającego do podnośnika.

upewnij się, że sprężone powietrze dostarczane przez twój system jest wystarczające dla urządzenia (500 l/min),

złącz system sprężonego powietrza szybkozłączem 1/4",

utrzymuj ciśnienie na poziomie 6-8 bar.

PRACA PODNOŚNIKA

Podnośnik musi być umieszczony w odpowiednim miejscu pod pojazdem (jak zaleca producent danego pojazdu).

PODNOSENIE:

Przed podnoszeniem ładunku upewnij się czy zostały zachowane wszelkie warunki bezpieczeństwa. Aby podnieść ładunek ustaw podnośnik w wybranej pozycji i postępuj według następujących zasad:

otwórz zawór nr 1 (pozycja dźwigni równoległa do osi zaworu) – podnośnik zacznie się podnosić. Trzymaj zawór otwarty do momentu aż podnośnik osiągnie odpowiednią wysokość;

gdy żądana wysokość zostanie osiągnięta zamknij zawór nr 1; ładunek pozostanie w pozycji podniesionej.

Kiedy ładunek zostanie podniesiony można odłączyć system sprężonego powietrza (wszystkie zawory muszą być zamknięte).

OPUSZCZANIE:

W celu opuszczenia ładunku:

otwórz zawór nr 2 (pozycja dźwigni równoległa do osi zaworu); podnośnik zacznie się opuszczać. Trzymaj zawór otwarty aż żądana wysokość zostanie osiągnięta. Ciężar zostanie opuszczony częściowo lub całkowicie. Użyj rączki, aby wyciągnąć podnośnik spod pojazdu.

ZATRZYMYWANIE

Aby zatrzymać podnoszenie lub obniżanie podnośnika należy zamknąć zawory podnośnika.

KONSERWACJA

Ten rozdział zawiera porady jak konserwować maszynę, aby pozostawała w doskonałym stanie przez długi czas.

Zalecane postępowanie musi być traktowane jako minimum istotne dla prawidłowego funkcjonowania maszyny.

Wszelkie czynności związane z czyszczeniem i konserwacją maszyny mogą być wykonywane po odłączeniu sprężonego powietrza.

Przed użyciem podnośnika:

A. sprawdź instalację pneumatyczną, ciśnienie musi kształtować się na poziomie od 6 do 8 bar. Kiedy ustalasz ciśnienie, koryguj jego poziom zawsze w górę.

B. osusz skroplone powietrze w filtrze. Sprawdź ilość sprężonego powietrza; jeśli jest go za dużo sprawdź i poinformuj operatora, aby ten wprowadził ewentualne zmiany.

Codziennie na koniec pracy:

- wyczyść maszynę, przedmuchać cylinder, usuń wszelkie pozostałości jak pył, tłuszcz lub inne substancje,
- Raz na miesiąc:
- wyczyść filtr, jeśli trzeba wymień; czyszczenie lub wymianę filtra wykonaj zgodnie z instrukcją;
- sprawdź instalację sprężonego powietrza;
- sprawdź czy są na miejscu wszystkie tabliczki z ostrzeżeniami.
- Jeśli podnośnik długo nie był używany:
- zrób generalny przegląd urządzenia, wymień zepsute części,
- oddaj maszynę do naprawy,
- przechowuj maszynę w suchym miejscu.
- Postępowanie opisane powyżej zapewni, że maszyna po naprawie będzie działać bez zarzutu.

USUWANIE USTEREK

W tym rozdziale prezentowane są w formie tabelarycznej rady niezbędne przy rozwiązywaniu problemów, które mogą powstać w czasie pracy maszyny.

Jeżeli problem wystąpi podczas pracy maszyny odłącz ją natychmiast od systemu sprężonego powietrza. Należy niezwłocznie zawiadomić o awarii maszyny i wtedy można będzie zidentyfikować problem.

Uszkodzenie	Przyczyna	Porada
-------------	-----------	--------

Podnośnik nie podnosi się lub podnosi się bardzo wolno	Zbyt niskie ciśnienie	Sprawdź i wyeliminuj wszelkie ograniczenia lub ubytki sprężonego powietrza
Podnośnik podnosi się, ale nie do końca	Zbyt niskie ciśnienie	Przywróć właściwy poziom ciśnienia
Zbyt mała ilość powietrza powoduje, że podnośnik podnosi właściwie ładunku	Niesprawny zawór	Zwiększ ciśnienie. Wymiana niesprawnego zaworu. Dostosuj poziom ciśnienia.
Podnośnik nie trzyma pionu pod ciężarem	Spadek ciśnienia Uszkodzony teleskop	Sprawdź system sprężonego powietrza, zawór i poduszkę powietrzną. Wymień podstawę z teleskopem

DANE TECHNICZNE

Typ podnośnika	11-735
Typ poduszki powietrznej	3 segmentowa
Udźwig nominalny	3500 kg*
Wysokość minimalna	nie mniej niż 140 mm
Wysokość maksymalna	nie więcej niż 450 mm
Ciśnienie robocze	6 – 8 bar
Temperatura pracy	-10°C + +50°C
Przyłącze powietrza	Wtyk 1/4"
Waga	17 kg
Poziom hałasu	<77 dB(A)

*Tabela udźwigu przy ciśnieniu zasilającym 7 bar.

Zakres wysokości podnoszenia	Udźwig
0 – 340 mm	3500 kg
340 – 400 mm	2700 kg
400 – 450 mm	1700 kg

Dane techniczne podzespołów:

Przewód doprowadzający powietrze - wykonany z materiału olejoodpornego; wytrzymałość min. 20 bar; max. proponowana długość 20 - 30 m;

zespół odwadniający - przepływ 1000 l/min; przyłącze powietrza 1/4".

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktu nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Produkt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogoniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pogoniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
TRANSLATION MANUAL (USER)
PNEUMATIC LIFT 11-735

NOTE: BEFORE USING THE TOOL, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND SAVE IT FOR FURTHER USE.

DESTINY

The 11-735 lift is used to lift the car to remove, put on or change the wheel. The use of reinforced rubber cushions makes the lift of this series lighter than similar to each other, and a high-class internal telescope ensures high stability of the entire system during operation. A rubber cushion placed on the lift prevents the car from accidentally slipping off the lift during operation.

The manual is a collection of necessary information, warnings, tips, descriptions of operation and rules of maintenance and operation. It is recommended to store the instruction together with the warranty and the invoice or bill obtained at the time of purchase.

WARNING!

The jack is used for indoor work.

"The product may differ slightly with regard to and the pictures and descriptions contained in the instructions."

Despite the use of a design that is safe by design, the use of protective measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injuries during operation.

- The life span of the lift is 10,000 operations. Do not use the lift after the lifetime specified by the manufacturer.
- The jack is not designed to lift people, such actions are prohibited.
- When using the lift, the user is obliged to observe the device and the load during lifting.
- During the operation of the device, pay attention to all markings on the lift. Care should be taken to ensure that they are always visible and legible.
- For lifts we recommend using hydraulic oil HVI 13 The tools should not be used in explosive atmospheres.
- There is a risk of injury if you keep your hands near the support point of the lift, especially when lifting and lowering the weight. Do not bring your hands close to the support when working.
- There is a danger to people by uncontrolled precipitation of the raised mass in case of damage to the lift. The lift can only be used on a flat and hard horizontally oriented surface.
- Make sure the lift is securely positioned.
- Ensure that the lifting weight is less than the maximum lifting capacity of the lift
- Keep the workplace tidy and provide good lighting. Disorder and poor lighting contribute to accidents.
- Pay attention to the conditions in the workplace. Do not expose the lift to moisture.
- The workplace should be protected from outsiders, especially children. Attention should be paid and children and bystanders should not be allowed into the workplace.
- When working with the lift, you should be focused, distraction may cause you to lose control over the lift.
- Unused lift should be kept out of reach of children.
- Do not share the lift with people who are not familiar with it or who have not read this instruction manual, the lift may be dangerous in the hands of untrained users.
- Do not use the lift for purposes for which it is not intended.
- Wear personal protective equipment, safety goggles and gloves. The use of personal protective equipment such as: anti-slip footwear, protective helmet, hearing protection (depending on the type of tool used) – reduces the risk of injury.
- You should maintain a certain posture at all times, while maintaining balance. This will allow better control over the lift in unforeseen situations.
- Regularly check the condition of the hydraulic oil and, if necessary, make up for the lack and replace the used oil. The lift lever should

always be kept clean, dry, without traces of oil or grease guarantees a secure handle. When working with a jack, you should be foresighted and be careful when performing any activity.

- If you are taking medications that affect your well-being or reflexes, you should stop working.
- Do not work with the lift when you are tired or under the influence of drugs or alcohol. A moment of inattention during operation can cause serious injuries.
- Before starting work, check the technical condition of the lift, the fixation of the elements and whether there are no visible cracks. It is forbidden to work with a jack in which the hydraulic pump is malfunctioning.
- Repair of the lift should be ordered only to a qualified person, using only original spare parts, thanks to which it will continue to be safe to use.

Warning:

The lift is for lifting purposes only. The surface on which the lift should be placed should be flat, hard and horizontally oriented. Before starting to lift e.g. a vehicle, the wheels should be locked by replacing the wedges and the parking brake should be used. It is forbidden to work under a vehicle or other object resting on a lift. Absolutely lifted object (vehicle), secure with additional fixed supports on which the entire weight can safely rest. Before proceeding with lifting, make sure that the lift is in good technical condition. No adjustment of the safety valve must be made.

REMARK!

When lifting, the vehicle must be locked by a wedge or handbrake (vehicle must be empty); Just in case, check the stability of the cargo.

Incorrect locking of the Vehicle may cause it to slide.

The jack must be positioned in the right place under the car, as indicated in the manual of the type of car in question.

LIFT COMPONENTS

1. Handle strap.
2. Lift base.
3. Rubber membrane.
4. Control valves.
5. Wheels.
6. Subliminal rubber-to-metal pad.

INSTALLATION

It is recommended to install a drainage filter together with a reducer equipped with a pressure gauge. This will allow you to achieve maximum efficiency of the lift and extend its service life.

The compressed air system shall be equipped with a non-return valve allowing the system to be disconnected from the workshop network in the event of maintenance or other operation.

- The reducer must contain:
 - Air filter
 - Pressure reducer
 - Pressure gauge
 - Condensate container
- For the maintenance and use of the reducer, follow the separate instructions attached to the reducer.

The cable must be equipped with a quick coupler allowing the cable to be disconnected from the network in case of emergency.

The basic thing is to use a filter with a reducer equipped with a pressure gauge to get max. Parameters.

In order for the lift to work properly, the pressure must vary between 6 - 8 bar.

The machine should be equipped with a cable length max. 20 - 30 m from the power supply point to the lift.

make sure that the compressed air supplied by your system is sufficient for the device (500 l/min),

connect the compressed air system with a 1/4" quick coupler, maintain the pressure at 6-8 bar.

LIFT OPERATION

The lift must be placed in a suitable place under the vehicle (as recommended by the vehicle manufacturer).

RAISING:

Before lifting the load, make sure that all safety conditions are observed. To lift the load, set the jack in the desired position and follow these rules:

open valve No. 1 (lever position parallel to the valve axis) – the lift will begin to rise. Keep the valve open until the lift reaches the appropriate height;

when the desired height is reached, close valve No. 1; the load will remain in the raised position.

When the load is raised, the compressed air system can be disconnected (all valves must be closed).

LEAVING:

In order to leave the cargo:

open valve No. 2 (position of the lever parallel to the axis of the valve); the jack will begin to descend. Keep the valve open until the desired height is reached. The weight will be lowered partially or completely. Use the handle to pull the lift out from under the vehicle.

STOP

To stop the lifting or lowering of the lift, the lift valves must be closed.

MAINTENANCE

This chapter contains advice on how to maintain your machine so that it remains in perfect condition for a long time.

The recommended procedure must be regarded as the minimum necessary for the proper functioning of the machinery.

All cleaning and maintenance activities of the machine can be performed after the compressed air has been disconnected.

Before using the lift:

A. check the pneumatic installation, the pressure must be at the level of 6 to 8 bar. When you set the pressure, adjust its level always upwards.

B. dry the liquefied air in the filter. Check the amount of compressed air; if there is too much of it, check and inform the operator to make any changes.

Every day at the end of work:

clean the machine, blow the cylinder, remove any residue like dust, grease or other substances,

Once a month:

clean the filter, if necessary replace; clean or replace the filter according to the instructions;

check the compressed air installation;

check if all the warning signs are in place.

If the jack has not been used for a long time:

make a general inspection of the device, replace the broken parts,

give the machine for repair,

store the machine in a dry place.

The procedure described above will ensure that the machine after repair will work flawlessly.

TROUBLESHOOTING

In this chapter, the advice necessary to solve problems that may arise during the operation of the machine is presented in tabular form.

If a problem occurs while the machine is running, disconnect it immediately from the compressed air system. You should immediately notify about the failure of the machine and then you will be able to identify the problem.

Damage	Cause	Advice
The lift does not rise or rises very slowly	Too low pressure	Check and eliminate any restrictions or losses of compressed air
The lift rises, but not entirely	Too low pressure	Restore the right pressure level
Too little air means that the lift does not lift	Faulty valve	Increase the pressure. Replacement of a faulty valve. Adjust the pressure level.

the load properly		
The lift does not hold the vertical under the weight	Pressure drop Damaged telescope	Check the compressed air system, valve and airbag. Replace the base with the telescope

TECHNICAL DATA

Lift type	11-735
Airbag type	3 segment
Nominal load capacity	3500 kg*
Minimum height	not less than 140 mm
Maximum height	not more than 450 mm
Working pressure	6 – 8 bar
Operating temperature	-10°C + 50°C
Air connection	Plug 1/4"
Scales	17 kg
Noise	<77 dB(A)

*Payload table at 7 bar feed pressure.

Lifting height range	Lifting capacity
0 – 340 mm	3500 kg
340 – 400 mm	2700 kg
400 – 450 mm	1700 kg

Technical data of components:

Air supply vehicle - made of oil-resistant material; strength min. 20 bar; max. proposed length 20 - 30 m; drainage unit - flow 1000 l/min; air connection 1/4".

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal is provided by the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment is a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ) ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК 11-735

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СУДЬБА

Подъемник 11-735 используется для подъема автомобиля для снятия, установки или замены колеса. Использование усиленных резиновых подушек делает подъем этой серии легче, чем похожие друг на друга, а высококлассный внутренний телескоп обеспечивает высокую устойчивость всей системы в процессе эксплуатации. Резиновая подушка, размещенная на подъемнике, предотвращает случайное соскальзывание автомобиля с подъемника во время работы.

Пособие представляет собой сборник необходимой информации, предупреждений, советов, описаний

эксплуатации и правил технического обслуживания и эксплуатации. Рекомендуется хранить инструкцию вместе с гарантией и счетом-фактурой или счетом, полученным в момент покупки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Домкрат используется для работы в помещении.

"Продукт может незначительно отличаться в отношении изображений и описаний, содержащихся в инструкциях".

Несмотря на использование безопасной по конструкции конструкции, применение защитных мер и дополнительных защитных мер, всегда существует риск остаточных травм во время эксплуатации.

- Срок службы лифта составляет 10 000 операций. Не используйте подъемник после срока службы, указанного производителем.
- Домкрат не предназначен для подъема людей, такие действия запрещены.
- При использовании подъемника пользователь обязан наблюдать за устройством и грузом во время подъема.
- Во время работы устройства обращайте внимание на всю маркировку на лифте. Следует позаботиться о том, чтобы они всегда были видны и разборчивы.
- Для лифтов мы рекомендуем использовать гидравлическое масло HVI 13 Инструменты не должны использоваться во взрывоопасных средах.
- Существует риск получения травмы, если держать руки рядом с опорной точкой подъема, особенно при подъеме и понижении веса. Не подносите руки близко к опоре при работе.
- Существует опасность для людей от неконтролируемого выпадения повышенной массы в случае повреждения лифта. Подъемник можно использовать только на ровной и твердой горизонтально ориентированной поверхности.
- Убедитесь, что лифт надежно расположен.
- Убедитесь, что подъемный вес меньше максимальной грузоподъемности подъемника
- Держите рабочее место в порядке и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок и плохое освещение способствуют несчастным случаям.
- Обратите внимание на условия на рабочем месте. Не подвергайте лифт воздействию влаги.
- Рабочее место должно быть защищено от посторонних, особенно детей. Следует обратить внимание, и дети и прохождение не должны быть допущены на рабочее место.
- При работе с лифтом вы должны быть сосредоточены, отвлечение может привести к потере контроля над лифтом.
- Неиспользованный лифт следует хранить в недоступном для детей месте.
- Не делитесь лифтом с людьми, которые не знакомы с ним или которые не читали эту инструкцию по эксплуатации, лифт может быть опасен в руках неподготовленных пользователей.
- Не используйте лифт для целей, для которых он не предназначен.
- Носите средства индивидуальной защиты, защитные очки и перчатки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как: противоскользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха (в зависимости от типа используемого инструмента) – снижает риск получения травмы.
- Вы должны постоянно сохранять определенную осанку, сохраняя при этом равновесие. Это позволит лучше контролировать лифт в непредвиденных ситуациях.
- Регулярно проверяйте состояние гидравлического масла и при необходимости восполняйте недостаток и заменяйте отработанное масло. Рычаг подъема всегда должен содержаться в чистоте, сухости, без следов масла или смазки, гарантирует надежную ручку. При работе с домкратом следует быть дальновидным и осторожным при выполнении любой деятельности.
- Если вы принимаете лекарства, которые влияют на ваше самочувствие или рефлексы, вы должны прекратить работу.
- Не работайте с лифтом, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя. Момент невнимательности во время операции может стать причиной серьезных травм.
- Перед началом работ проверьте техническое состояние лифта, фиксацию элементов и отсутствие видимых трещин. Запрещено работать с домкратом, в котором неисправен гидравлический насос.

- Ремонт лифта следует заказывать только квалифицированному специалисту, используя только оригинальные запчасти, благодаря которым он и дальше будет безопасен в использовании.

Предупреждение:

Лифт предназначен только для подъемных целей. Поверхность, на которой должен быть размещен лифт, должна быть плоской, твердой и горизонтально ориентированной. Перед началом подъема, например, транспортного средства, колеса должны быть заблокированы путем замены клиньев и должен использоваться стояночный тормоз. Запрещается работать под транспортным средством или другим объектом, отдыхающим на лифте. Абсолютно поднятый предмет (транспортное средство), закрепленный дополнительными неподвижными опорами, на которых может сложно отдыхать весь вес. Прежде чем приступить к подъему, убедитесь, что лифт находится в хорошем техническом состоянии. Регулировка предохранительного клапана производится не должна.

ЗАМЕЧАНИЕ!

При подъеме транспортное средство должно быть заблокировано клином или ручным тормозом (транспортное средство должно быть пустым); На всякий случай проверьте устойчивость груза.

Неправильная блокировка Транспортного средства может привести к его скольжению.

Домкрат должен быть расположен в нужном месте под автомобилем, как указано в руководстве по эксплуатации данного типа автомобиля.

КОМПОНЕНТЫ ЛИФТА

1. Ручка прямая.
2. Основание лифта.
3. Резиновая мембрана.
4. Регулирующие клапаны.
5. Колеса.
6. Подсознательная резиново-металлическая прокладка.

УСТАНОВКА

Рекомендуется устанавливать дренажный фильтр вместе с редуктором, оснащенным манометром. Это позволит добиться максимальной эффективности лифта и продлить срок его службы.

Система сжатого воздуха должна быть оборудована обратным клапаном, позволяющим отсоединить систему от сети цеха в случае технического обслуживания или иной эксплуатации.

Редуктор должен содержать:

- Воздушный фильтр
- Редуктор давления
- Манометр
- Контейнер для конденсата

Для обслуживания и использования редуктора следуйте отдельным инструкциям, прилагаемым к редуктору.

Кабель должен быть оснащен быстроразъемным соединителем, позволяющим отсоединить кабель от сети в случае чрезвычайной ситуации.

Самое главное – использовать фильтр с редуктором, оснащенный манометром, чтобы получить max. Параметры.

Чтобы лифт работал должным образом, давление должно варьироваться в пределах 6 - 8 бар.

Машина должна быть оснащена кабелем длиной не более 20 - 30 м от точки питания до подъемника.

убедитесь, что сжатого воздуха, подаваемого вашей системой, достаточно для устройства (500 л/мин).

подключите систему сжатого воздуха к быстрому соединителю 1/4", поддерживать давление на уровне 6-8 бар.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЛИФТА

Лифт должен быть установлен в подходящем месте под транспортным средством (в соответствии с рекомендациями заводского изготовителя транспортного средства).

ПОДНЯТИЕ:

Перед подъемом груза убедитесь, что соблюдены все условия безопасности. Чтобы поднять груз, установите домкрат в нужное положение и соблюдайте следующие правила:

открытый клапан No1 (положение рычага параллельно оси клапана) – лифт начнет подниматься. Держите клапан открытым до тех пор, пока подъемник не достигнет соответствующей высоты;

при достижении нужной высоты закрыть клапан No1; груз останется в поднятом положении.

При поднятии нагрузки система сжатого воздуха может быть отключена (все клапаны должны быть закрыты).

ВЫХОД:

Для того, чтобы оставить груз:

открытый клапан No2 (положение рычага параллельно оси клапана); домкрат начнет опускаться. Держите клапан открытым до тех пор, пока не будет достигнута желаемая высота. Вес будет снижен частично или полностью. Используйте ручку, чтобы вытащить лифт из-под транспортного средства.

ОСТАНОВКА

Чтобы остановить подъем или опускание лифта, подъемные клапаны должны быть закрыты.

СОДЕРЖАНИЕ

Эта глава содержит советы о том, как поддерживать вашу машину, чтобы она оставалась в идеальном состоянии в течение длительного времени.

Рекомендуемая процедура должна рассматриваться как минимум, необходимый для надлежащего функционирования машин и механизмов.

Все операции по очистке и техническому обслуживанию машины могут выполняться после отключения сжатого воздуха.

Перед использованием лифта:

C. проверьте пневматическую установку, давление должно быть на уровне от 6 до 8 бар. Когда вы устанавливаете давление, регулируйте его уровень всегда вверх.

D. высушите сжатый воздух в фильтре. Проверьте количество сжатого воздуха; если его слишком много, проверьте и сообщите оператору о внесении каких-либо изменений.

Каждый день в конце работы:

очистить машину, продуть цилиндр, удалить любые остатки, такие как пыль, смазка или другие вещества,

Раз в месяц:

очистить фильтр, при необходимости заменить; очистить или заменить фильтр согласно инструкции;

проверить установку сжатого воздуха;

проверьте, все ли предупреждающие знаки установлены.

Если домкрат давно не использовался:

произвести общий осмотр прибора, заменить сломанные детали,

отдать машину в ремонт,

хранить машину в сухом месте.

Процедура, описанная выше, гарантирует, что машина после ремонта будет работать безупречно.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

В этой главе советы, необходимые для решения проблем, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации машины, представлены в табличной форме.

Если во время работы машины возникает проблема, немедленно отключите ее от системы сжатого воздуха. Вы должны немедленно уведомить о выходе из строя машины, и тогда вы сможете выявить проблему.

Повреждение	Причина	Совет
Лифт не поднимается или поднимается очень медленно	Слишком низкое давление	Проверка и устранение любых ограничений или потерь сжатого воздуха

Лифт поднимается, но не полностью	Слишком низкое давление	Восстановление нужного уровня давления
Слишком мало воздуха означает, что лифт не поднимает груз должным образом	Неисправный клапан	Увеличьте давление. Замена неисправного клапана. Отрегулируйте уровень давления.
Подъемная сила не удерживает вертикаль под тяжестью	Перепад давления Поврежденный телескоп	Проверьте систему сжатого воздуха, клапан и подушку безопасности. Замените основание телескопом

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип лифта	11-735
Тип подушки безопасности	3 сегмент
Номинальная грузоподъемность	3500 кг*
Минимальная высота	не менее 140 мм
Максимальная высота	не более 450 мм
Рабочее давление	6 – 8 бар
Рабочая температура	-10°C + +50°C
Воздушное сообщение	Штекер 1/4"
Весы	17 кг
Шум	<77 дБ(А)

*Таблица полезной нагрузки при давлении подачи 7 бар.

Диапазон высот подъема	Грузоподъемность
0 – 340 мм	3500 кг
340 – 400 мм	2700 кг
400 – 450 мм	1700 кг

Технические данные комплектующих:

Машина подачи воздуха - изготовлена из маслостойкого материала; прочность мин. 20 бар; макс. предлагаемая длина 20 - 30 м; дренажный блок - расход 1000 л/мин; воздушное соединение 1/4".

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Продукты с электрическим приводом не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, а должны утилизироваться в соответствующих помещениях. Информация об утилизации предоставляется дилером продукта или местными властями. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не нейтральные для природной среды. Нересциркулированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «Grupa Torhex») сообщает, что все авторские права на содержание настоящего руководства (далее: «Руководство»), включая его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и композиции, принадлежат исключительно Группе Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник за 2006 год № 90 Пункт 631, с внесенными в него поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU
ENTRANSLÁCIÓS KÉZIKÖNYV (FELHASZNÁLÓ)
PNEUMATIKUS FELVONÓ 11-735
MEGJEGYZÉS: AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS MENTSE EL TÖRVÁBI HASZNÁLATRA.

VÉGZET

A 11-735-ös felvonót az autó felemelésére használják a kerék eltávolításához, felhelyezéséhez vagy cseréjéhez. A megerősített gumipárnák használata könnyebbé teszi a sorozat felemelését, mint egymással hasonló, és egy magas színvonalú belső teleszkóp biztosítja az egész rendszer nagy stabilitását működés közben. A felvonóra helyezett gumipárna megakadályozza, hogy az autó véletlenül lecsússzon a felvonóról működés közben.

A kézikönyv a szükséges információk, figyelmeztetések, tippek, működési leírások, valamint a karbantartási és üzemeltetési szabályok gyűjteménye. Javasoljuk, hogy az utasítást a garanciával és a vásárláskor kapott számlával vagy számlával együtt tárolja.

FIGYELMEZTETÉS!

Az aljzatot beltéri munkához használják.

"A termék kissé eltérhet az utasításokban szereplő képek és leírások tekintetében."

Annak ellenére, hogy a tervezés során biztonságos kialakítást, védőintézkedéseket és további védelmi intézkedéseket alkalmaznak, mindig fennáll a maradék sérülések kockázata a működés során.

- A felvonó élettartama 10 000 művelet. Ne használja a felvonót a gyártó által megadott élettartam után.
- Az aljzatot nem úgy tervezték, hogy felemelje az embereket, az ilyen műveletek tilosak.
- A felvonó használatakor a felhasználó köteles megfigyelni a készüléket és a terhelést az emelés során.
- A készülék működése során figyeljen a felvonón lévő összes jelzésre. Ügyelni kell arra, hogy mindig láthatóak és olvashatóak legyenek.
- Felvonókhoz javasoljuk a HVI 13 hidraulikaolaj használatát A szerszámokat robbanásveszélyes környezetben nem szabad használni.
- Fennáll a sérülés veszélye, ha a kezét a felvonó támaszpontja közelében tartja, különösen a súly felemelésekor és csökkentésekor. Munka közben ne tegye közel a kezét a támogatáshoz.
- Az emberek számára veszélyt jelent a megemelt tömeg ellenőrzetlen csapadéka a felvonó károsodása esetén. A felvonó csak sík és kemény, vízszintes orientált felületen használható.
- Győződjön meg róla, hogy a felvonó biztonságosan van elhelyezve.
- Győződjön meg arról, hogy az emelési súly kisebb, mint a felvonó maximális emelési kapacitása
- Tartsa rendben a munkahelyet, és biztosítson jó világítást. A rossz világítás és a rossz világítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ügyeljen a munkahelyi körülményekre. Ne tegye ki a felvonót nedvességre.
- A munkahelyet meg kell védeni a kívülről, különösen a gyermekektől. Figyelmet kell fordítani, és a gyermekeket és a járókelőket nem szabad beengedni a munkahelyre.
- Amikor a lifttel dolgozik, összpontosítania kell, a figyelemelterelés elveszítheti az irányítást a felvonó felett.
- A fel nem használt felvonót gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ne ossza meg a felvonót olyan emberekkel, akik nem ismerik, vagy akik nem olvasták el ezt a használati utasítást, a felvonó veszélyes lehet a képzetlen felhasználók kezében.
- Ne használja a felvonót olyan célokra, amelyekre nem szánják.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést, védőesemélyeket és kesztyűt. Az egyéni védőeszközök használata, mint például: csúszásgátló lábbeli, védősisak, hallásvédelem (a használt szerszám típusától függően) – csökkenti a sérülések kockázatát.
- Mindig fenn kell tartania egy bizonyos testtartást, miközben egyensúlyban kell maradnia. Ez lehetővé teszi a felvonó jobb ellenőrzését előre nem látható helyzetekben.
- Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikaolaj állapotát, és szükség esetén pótolja a használt olaj hiányát és cserélje ki. Az emelőkart mindig tisztán, szárazon kell tartani, olaj vagy zsír nyom nélkül, amely garantálja a biztonságos fogantyút. Amikor egy csatlakozóval dolgozik, előrelátónak kell lennie, és óvatosnak kell lennie, amikor bármilyen tevékenységet végez.
- Ha olyan gyökényeket szed, amelyek befolyásolják a jólétét vagy a reflexeit, akkor abba kell hagynia a munkát.
- Ne dolgozzon a liften, ha fáradt vagy kábítószert vagy alkoholt hatása alatt áll. Egy pillanattal figyelmetlenség a műtét során súlyos sérüléseket okozhat.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a felvonó műszaki állapotát, az elemek rögzítését és azt, hogy nincsenek-e látható repedések.

Tilos olyan csatlakozóval dolgozni, amelyben a hidraulikus szivattyú hibásan működik.

- A felvonó javítását csak szakképzett személy számára kell megrendelni, csak eredeti pótalkatrészeket használva, amelyeknek köszönhetően továbbra is biztonságos lesz a használata.

Figyelmeztetés:

A lift csak emelési célokat szolgál. A felületnek, amelyre a felvonót helyezni kell, laposnak, keménynek és vízszintes orientálnak kell lennie. A jármű felemelésének megkezdése előtt a kerekeket az ékek cseréjével kell lezárni, és a rögzítőféket kell használni. Tilos a felvonón pihenő jármű vagy más tárgy alatt dolgozni. Teljesen felemelt tárgy (jármű), amely további rögzített támasztékokkal van ellátva, amelyeken a teljes súly biztonságosan pihenhet. Mielőtt folytatná az emelést, győződjön meg róla, hogy a felvonó jó műszaki állapotban van. A biztonsági szelepet nem szabad beállítani.

MEGJEGYZÉS!

Emelőkör a járművet ékkel vagy kézifékkal kell lezárni (a járműnek üresnek kell lennie); Csak abban az esetben ellenőrizze a rakomány stabilitását.

A jármű helytelen zárása csúszást okozhat.

Az aljzatot a megfelelő helyen kell elhelyezni az autó alatt, a szóban forgó autó típusának kézikönyvében feltüntetettek szerint.

EMELŐ ALKATRÉSZEK

- Kezelje egyenesen.
- Emelje fel a bázist.
- Gumimembrán.
- Vezérlészelepek.
- Kerekek.
- Tudatalatti gumi-fém párna.

TELEPÍTÉS

Javasoljuk, hogy telepítsen egy vízelvezető szűrőt egy nyomásmérővel ellátott reduktorral együtt. Ez lehetővé teszi a felvonó maximális hatékonyságának elérését és élettartamának meghosszabbítását.

A sűrítettlevegő-rendszert fel kell szerelni egy visszacsapó szeleppel, amely lehetővé teszi a rendszer leválasztását a műhelyhálózatról karbantartás vagy egyéb működés esetén.

- A reduktornak tartalmaznia kell:
 - Légszűrő
 - Nyomáscsökkentő
 - Nyomásmérő
 - Kondenzátumtartály
- A reduktor karbantartásához és használatához kövesse a reduktorhoz mellékelt külön utasításokat.

A kábel gyorscsatlakozóval kell felszerelni, amely lehetővé teszi a kábel leválasztását a hálózatról vészhelyzet esetén.

Az alapvető dolog az, hogy olyan szűrőt használjon, amely nyomásmérővel van felszerelve, hogy max. Paramétereit kapjon.

Annak érdekében, hogy a felvonó megfelelően működjön, a nyomásnak 6-8 bar között kell lennie.

A gépet a tápellátási ponttól a emelőig legfeljebb 20-30 m-es kábelhosszal kell felszerelni.

győződjön meg arról, hogy a rendszerem által szállított sűrített levegő elegendő a készülékekhez (500 l/perc),

csatlakoztassa a sűrített levegős rendszert egy 1/4"-os gyorscsatlakozóval, tartsa a nyomást 6-8 bar-on.

EMELÉSI MŰVELET

A felvonót megfelelő helyen kell elhelyezni a jármű alatt (a jármű gyártója ajánlása szerint).

EMELÉSE:

A terhelés felemelése előtt győződjön meg róla, hogy minden biztonsági feltétel be van tartva. A terhelés felemeléséhez állítsa az aljzatot a kívánt helyzetbe, és kövesse az alábbi szabályokat:

- sz. nyitott szelep (a kar helyzete párhuzamos a szeleptengellyel) – a emelő emelkedni kezd. Tartsa nyitva a szelepet, amíg a felvonó el nem éri a megfelelő magasságot;

amikor eléri a kívánt magasságot, zárja be az 1. szelepet; a terhelés emelt helyzetben marad.

A terhelés emelésekor a sűrítettlevegő-rendszer leválasztható (minden szelepet le kell zárni).

KILÉPŐ:

A rakomány elhagyása érdekében:

2. számú nyitott szelep (a kar helyzete párhuzamos a szelep tengelyével); az emelő elkezd leereszkedni. Tartsa nyitva a szelepet, amíg el nem éri a kívánt magasságot. A súly részben vagy teljesen csökken. A fogantyúval húzza ki a felvonót a jármű alól.

ÁLLJ

A felvonó felemelésének vagy leengedésének megállításához az emelőszelepeket le kell zárni.

FENNTARTÁS

Ez a fejezet tanácsokat tartalmaz arról, hogyan kell karbantartani a gépet, hogy hosszú ideig tökéletes állapotban maradjon.

Az ajánlott eljárást a gép megfelelő működéséhez szükséges minimumnak kell tekinteni.

A gép minden tisztítási és karbantartási tevékenysége elvégezhető a sűrített levegő leválasztása után.

A felvonó használata előtt:

E.ellenőrizze a pneumatikus berendezést, a nyomásnak 6-8 bar szinten kell lennie. Amikor beállítja a nyomást, állítsa be a szintjét mindig felfelé.

F.szűrítse meg a cseppfolyósított levegőt a szűrőben. Ellenőrizze a sűrített levegő mennyiségét; ha túl sok van belőle, ellenőrizze és tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy bármilyen változtatást hajtson végre.

Minden nap a munka végén:

tisztítsa meg a gépet, fújja meg a hengert, távolítsa el a maradékot, például port, zsírt vagy más anyagokat,

Havonta egyszer:

tisztítsa meg a szűrőt, ha szükséges, cserélje ki; tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt az utasításoknak megfelelően;

ellenőrizze a sűrítetlenlevegő-berendezést;

ellenőrizze, hogy az összes figyelmeztető jelzés a helyén van-e.

Ha az aljzatot már régóta nem használják:

végezze el a készülék általános ellenőrzését, cserélje ki a törött alkatrészeket,

adjja meg a gépet javításra,

tárolja a gépet száraz helyen.

A fent leírt eljárás biztosítja, hogy a javítás után a gép hibátlanul működjön.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ebben a fejezetben táblázatos formában mutatjuk be a gép működése során felmerülő problémák megoldásához szükséges tanácsokat.

Ha probléma merül fel a gép működése közben, azonnal válassza le a sűrített levegős rendszerről. Azonnal értesítenie kell a gép meghibásodásáról, és akkor képes lesz azonosítani a problémát.

Kár	Ok	Tanács
A lift nem emelkedik vagy emelkedik nagyon lassan	Túl alacsony nyomás	Ellenőrizze és szüntesse meg a sűrített levegőre vonatkozó korlátozásokat vagy veszteségeket
A lift emelkedik, de nem teljesen	Túl alacsony nyomás	Állítsa vissza a megfelelő nyomásszintet
A túl kevés levegő azt jelenti, hogy a felvonó nem emeli megfelelően a terhelést	Hibás szelep	Növelje a nyomást. Hibás szelep cseréje. Állítsa be a nyomásszintet.

A felvonó nem tartja a függőlegeset a súly alatt	Nyomáskereső Sűrített teleszkóp	Ellenőrizze a sűrített levegős rendszert, a szelepet és a légzsákokat. Cserélje ki az alapot a teleszkópra
--	---------------------------------	--

MŰSZAKI ADATOK

Emelés típusa	11-735
Légszák típusa	3 szegmens
Névleges terhelhetőség	3500 kg*
Minimális magasság	legalább 140 mm
Maximális magasság	legfeljebb 450 mm
Üzemi nyomás	6 – 8 sáv
Üzemi hőmérséklet	-10°C + +50°C
Légi kapcsolat	Dugó 1/4"
Méret	17 kg
Zaj	<77 dB(A)


*Hasznos teher asztal 7 bar előtolási nyomáson.

Emelési magasság tartomány	Emelési kapacitás
0 – 340 mm	3500 kg
340 – 400 mm	2700 kg
400 – 450 mm	1700 kg

Az alkatrészek műszaki adatai:

Levegőellátó jármű - olajálló anyagból készült; erő min. 20 bar; max. javasolt hossz 20-30 m; vízelvezető egység - áramlás 1000 l / perc; levegő csatlakozás 1/4".

KÖRNYEZETVÉDELEM

	<p>Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok szolgáltatják. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaz, amelyek nem semlegesek a természeti környezetre nézve. A nem újrafeldolgozott berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.</p>
---	--

*Grupe Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. A Pogranicznica 2/4 (a továbbiakban: Grupe Topex) tájékoztatja, hogy a kézikönyv tartalmának (a továbbiakban: Kézikönyv) tartalmára vonatkozó valamennyi szerzői jog, beleértve annak szövegét, fényképeit, diagramjait, rajzait és kompozícióit, kizárólag a Topex Csoporthoz tartozik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. 631. pont) értelmében jogi védelem alatt áll, módosították). A teljes Kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupe Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

RO

MANUAL DE ENTRANSLATO (UTILIZATOR) ASCENSOR PNEUMATIC 11-735

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA INSTRUMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ IL SALVAȚI PENTRU O UTILIZARE ULTERIOARĂ.

DESTIN

Ascensorul 11-735 este folosit pentru a ridica mașina pentru a îndepărta, a pune sau a schimba roata. Utilizarea pernelor din cauciuc armat face ca ridicarea acestei serii să fie mai ușoară decât una cu cealaltă, iar un telescop intern de înaltă clasă asigură o stabilitate ridicată a întregului sistem în timpul funcționării. O pernă de cauciuc plasată pe ascensor împiedică mașina să alunece accidental de pe ascensor în timpul funcționării.

Manualul este o colecție de informații necesare, avertismente, sfaturi, descrieri ale funcționării și reguli de întreținere și funcționare. Se recomandă stocarea instrucțiunii împreună cu garanția și factura sau factura obținută în momentul achiziției.

AVERTISMENT!

Mufa este utilizată pentru munca în interior.

"Produsul poate diferi ușor în ceea ce privește și imaginile și descrierile conținute în instrucțiuni."

În ciuda utilizării unui design care este sigur prin proiectare, utilizarea măsurilor de protecție și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna riscul de rănire reziduală în timpul funcționării.

- Durata de viață a ascensorului este de 10.000 de operații. Nu utilizați ascensorul după durata de viață specificată de producător.
- Mufa nu este concepută pentru a ridica oamenii, astfel de acțiuni sunt interzise.
- La utilizarea ascensorului, utilizatorul este obligat să observe dispozitivul și sarcina în timpul ridicării.
- În timpul funcționării dispozitivului, acordați atenție tuturor marcajelor de pe ascensor. Ar trebui să se asigure că acestea sunt întotdeauna vizibile și lizibile.
- Pentru ascensoare vă recomandăm să utilizați ulei hidraulic HVI 13 Unelte nu trebuie utilizate în atmosfere explozive.
- Există riscul de rănire dacă vă țineți mâinile aproape de punctul de sprijin al ascensorului, mai ales atunci când ridicați și coborâți greutatea. Nu vă aduceți mâinile aproape de sprijin atunci când lucrați.
- Există un pericol pentru oameni prin precipitarea necontrolată a masei ridicate în caz de deteriorare a ascensorului. Ascensorul poate fi utilizat numai pe o suprafață plană și dură orientată orizontal.
- Asigurați-vă că ascensorul este poziționat în siguranță.
- Asigurați-vă că greutatea de ridicare este mai mică decât capacitatea maximă a ascensorului
- Păstrați locul de muncă ordonat și asigurați o iluminare bună. Dezordinea și iluminarea slabă contribuie la accidente.
- Acordați atenție condițiilor de la locul de muncă. Nu expuneți liftul la umiditate.
- Locul de muncă ar trebui protejat de cei din afară, în special de copii. Ar trebui să se acorde atenție, iar copiilor și trecătorilor nu ar trebui să li se permită accesul la locul de muncă.
- Când lucrați cu ascensorul, ar trebui să fiți concentrat, distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra ascensorului.
- Ascensorul nefolosit trebuie ținut la îndemâna copiilor.
- Nu împărtășiți ascensorul cu persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit acest manual de instrucțiuni, ascensorul poate fi periculos în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Nu utilizați ascensorul în scopuri pentru care nu este destinat.
- Purtați echipament individual de protecție, ochelari de protecție și mănuși. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi: încălțăminte antiderapantă, cască de protecție, protecție auditivă (în funcție de tipul de instrument utilizat) – reduce riscul de rănire.
- Ar trebui să mențineți o anumită postură în orice moment, menținând în același timp echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra ascensorului în situații neprevăzute.
- Verificați în mod regulat starea uleiului hidraulic și, dacă este necesar, compensați lipsa și înlocuiți uleiul utilizat. Maneta de ridicare trebuie să fie întotdeauna păstrată curată, uscată, fără urme de ulei sau grăsimi care să garanteze un mâner sigur. Când lucrați cu un jack, ar trebui să fiți prevăzător și să fiți atenți atunci când efectuați orice activitate.
- Dacă luați medicamente care vă afectează bunăstarea sau reflexele, ar trebui să încetați să lucrați.
- Nu lucrați cu liftul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate provoca leziuni grave.
- Înainte de a începe lucrul, verificați starea tehnică a ascensorului, fixarea elementelor și dacă nu există fisuri vizibile. Este interzisă lucrul cu o mufă în care pompa hidraulică funcționează defectuos.
- Repararea ascensorului trebuie comandată numai unei persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale, datorită cărora va continua să fie în siguranță de utilizat.

Avertisment:

Ascensorul este doar pentru ridicare. Suprafața pe care trebuie plasat ascensorul trebuie să fie plană, dură și orientată orizontal. Înainte de a începe ridicarea, de exemplu, a unui vehicul, roțile trebuie blocate prin înlocuirea penelor și trebuie utilizată frâna de staționare. Este interzisă lucrul sub un vehicul sau alt obiect care se sprijină pe un ascensor. Obiect absolut ridicat (vehicul), sigur cu suporturi fixe suplimentare pe care întreaga greutate se poate odihni în siguranță. Înainte de a continua ridicarea, asigurați-vă că ascensorul este în stare tehnică bună. Nu trebuie efectuată nici o reglare a supapei de siguranță.

REMARCA!

La ridicare, vehiculul trebuie blocat de o pană sau de o frână de mână (vehiculul trebuie să fie gol); Doar în cazul în care, verificați stabilitatea încărcăturii.

Blocarea incorectă a Vehiculului poate determina alunecarea acestuia.

Mufa trebuie poziționată în locul potrivit sub mașină, așa cum este indicat în manualul tipului de mașină în cauză.

COMPONENTE DE RIDICARE

1. Mâner drept.
2. Baza de ridicare.
3. Membrană de cauciuc.
4. Supape de comandă.
5. Roți.
6. Sublimentale cauciuc-la-metal pad.

INSTALARE

Se recomandă instalarea unui filtru de drenaj împreună cu un reductor echipat cu un manometru. Acest lucru vă va permite să obțineți o eficiență maximă a ascensorului și să prelungeți durata de viață a acestuia.

Sistemul de aer comprimat trebuie să fie echipat cu o supapă de reținere care să permită deconectarea sistemului de la rețeaua atelierului în caz de întreținere sau altă funcționare.

- Reductorul trebuie să conțină:
- Filtru de aer
- Reductor de presiune
- Manometru
- Recipient de condens
- Pentru întreținerea și utilizarea reductorului, urmați instrucțiunile separate atașate reductorului.

Cablul trebuie să fie echipat cu un cuplaj rapid care să permită deconectarea cablului de la rețea în caz de urgență.

Lucrul de bază este de a utiliza un filtru cu un reductor echipat cu un manometru pentru a obține max. Parametri.

Pentru ca ascensorul să funcționeze corect, presiunea trebuie să varieze între 6 - 8 bari.

Mașina trebuie să fie echipată cu o lungime a cablului de max. 20 - 30 m de la punctul de alimentare cu energie electrică până la ascensor.

asigurați-vă că aerul comprimat furnizat de sistemul dumneavoastră este suficient pentru dispozitiv (500 l/min),

conectați sistemul de aer comprimat cu un cuplaj rapid de 1/4",

mențineți presiunea la 6-8 bari.

OPERAREA ASCENSORULUI

Ascensorul trebuie plasat într-un loc adecvat sub vehicul (conform recomandărilor constructorului vehiculului).

CREȘTEREA:

Înainte de a ridica sarcina, asigurați-vă că sunt respectate toate condițiile de siguranță. Pentru a ridica sarcina, setați mufa în poziția dorită și urmați aceste reguli:

supapa deschisă Nr. 1 (poziția manetei paralele la axa supapei) – ascensorul va începe să crească. Păstrați supapa deschisă până când ascensorul atinge înălțimea corespunzătoare;

când se atinge înălțimea dorită, închideți supapa Nr. 1; sarcina va rămâne în poziția ridicată.

Când sarcina este ridicată, sistemul de aer comprimat poate fi deconectat (toate supapele trebuie închise).

PLECARE:

Pentru a părăsi încărcătura:

supapa deschisă Nr. 2 (poziția manetei paralele cu axa supapei); jack va începe să coboare. Păstrați supapa deschisă până când se atinge înălțimea dorită. Greutatea va fi redusă parțial sau complet. Utilizați mânerul pentru a scoate ascensorul de sub vehicul.

OPREȘTE-TE

Pentru a opri ridicarea sau coborârea ascensorului, supapele de ridicare trebuie închise.

ÎNȚEȚINERE

Acest capitol conține sfaturi despre cum să vă întrețineți mașina, astfel încât să rămână în stare perfectă pentru o lungă perioadă de timp.

Procedura recomandată trebuie considerată ca fiind minimul necesar pentru buna funcționare a echipamentului.

Toate activitățile de curățare și întreținere ale mașinii pot fi efectuate după deconectarea aerului comprimat.

Înainte de a utiliza ascensorul:

G.verificați instalația pneumatică, presiunea trebuie să fie la nivelul de 6 până la 8 bari. Când setați presiunea, reglați nivelul său întotdeauna în sus.

H.uscați aerul lichefiat din filtru. Verificați cantitatea de aer comprimat; în cazul în care există prea mult de ea, verificați și informați operatorul pentru a face orice modificare.

În fiecare zi, la sfârșitul lucrului:

curățați mașina, suflați cilindrul, îndepărtați orice reziduu, cum ar fi praful, grăsimea sau alte substanțe;

O dată pe lună:

curățați filtrul, dacă este necesar, înlocuiți-l; curățați sau înlocuiți filtrul conform instrucțiunilor;

verificați instalația de aer comprimat;

verificați dacă toate semnele de avertizare sunt în vigoare.

Dacă mufa nu a fost utilizată de mult timp:

să efectueze o inspecție generală a dispozitivului, să înlocuiască părțile rupte,

dați mașina pentru reparații,

depozitați mașina într-un loc uscat.

Procedura descrisă mai sus va asigura că mașina după reparație va funcționa impecabil.

DEPANARE

În acest capitol, sfaturile necesare pentru rezolvarea problemelor care pot apărea în timpul funcționării mașinii sunt prezentate sub formă de tabel.

Dacă apare o problemă în timp ce aparatul rulează, deconectați-l imediat de la sistemul de aer comprimat. Ar trebui să anunțați imediat despre defectarea mașinii și apoi veți putea identifica problema.

Daune	Cauză	Stat
Ascensorul nu se ridică sau se ridică foarte încet	Presiune prea scăzută	Verificați și eliminați orice restricții sau pierderi de aer comprimat
Ascensorul se ridică, dar nu în întregime	Presiune prea scăzută	Restabilirea nivelului de presiune potrivit
Prea puțin aer înseamnă că ascensorul nu ridică sarcina în mod corespunzător	Supapă defectă	Creșteți presiunea. Înlocuirea unei supape defecte. Reglați nivelul de presiune.
Ascensorul nu ține verticala sub greutate	Cădere de presiune Telescop deteriorat	Verificați sistemul de aer comprimat, supapa și airbag-ul. Înlocuiți baza cu telescopul

DATE TEHNICE

Tipul ascensorului	11-735
Tip airbag	3 segmente
Capacitatea nominală de încărcare	3500 kg*
Înălțimea minimă	nu mai puțin de 140 mm
Înălțimea maximă	nu mai mult de 450 mm
Presiunea de lucru	6 - 8 bar
Temperatura	-10°C + +50°C

Conexiunea cu aer	Plug 1 / 4 ""
Balanță	17 kg
Zgomot	<77 dB(A)

*Masă de sarcină utilă la presiune de alimentare de 7 bari.

Gama de înălțime de ridicare	Capacitatea de ridicare
0 – 340 mm	3500 kg
340 – 400 mm	2700 kg
400 – 450 mm	1700 kg

Datele tehnice ale componentelor:

Vehicul de alimentare cu aer - fabricat din material rezistent la ulei; rezistență min. 20 bar; lungimea maximă propusă 20 - 30 m; unitate de drenaj - debit 1000 l/min; conexiune aeriană 1/4".

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentate cu energie electrică nu ar trebui eliminate cu deșeurile menajere, ci ar trebui eliminate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea sunt furnizate de comerciantul produsului sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o amenințare potențială la adresa mediului și a sănătății umane.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością / Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv Grupului Topex și sunt supuse protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial din 2006 Nr. 90 Punctul 631, astfel cum a fost modificată). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără consimțământul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

SK PRÍRUČKA NA PREKLAD (POUŽÍVATEĽ) PNEUMATICKÝ VÝŤAH 11-735

POZNÁMKA: PRED POUŽÍTÍM NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ULOŽTE HO NA ĎALŠIE POUŽÍTIE.

OSUD

Výťah 11-735 sa používa na zdvíhanie vozidla na odstránenie, nasadenie alebo výmenu kolesa. Použitie vystužených gumových vankúšov robí výťah tejto série ľahším ako navzjom podobným a prvotriedny vnútorný teleskop zaisťuje vysokú stabilitu celého systému počas prevádzky. Gumový vankúš umiestnený na výťahu zabraňuje tomu, aby vozidlo počas prevádzky omylom vyškľizo z výťahu.

Príručka je súbor potrebných informácií, upozornení, tipov, popisov prevádzky a pravidiel údržby a prevádzky. Odporiča sa uložiť pokyn spolu so zárukou a faktúrou alebo faktúrou ziskovou v čase nákupu.

VAROVANIE!

Jack sa používa na prácu v interiéri.

"Výrobok sa môže mierne líšiť, pokiaľ ide o obrázky a popisy obsiahnuté v pokynoch."

Napriek použitiu dizajnu, ktorý je dizajnovane bezpečný, použitiu ochranných opatrení a dodatočným ochranným opatreniam, vždy existuje riziko reziálnych poranení počas prevádzky.

- Životnosť výťahu je 10 000 operácií. Nepoužívajte výťah po životnosti určenej výrobcem.
- Zdvíhač nie je určený na zdvíhanie ľudí, takéto akcie sú zakázané.
- Pri používaní výťahu je užívateľ povinný počas zdvíhania dodržiavať zariadenie a zaťaženie.
- Počas prevádzky zariadenia venujte pozornosť všetkým označeniam na výťahu. Je potrebné dbať na to, aby boli vždy viditeľné a čitateľné.
- Pri výťahoch odporúčame používať hydraulický olej HVI 13 Nástroje by sa nemali používať vo výbušnej atmosfére.
- Existuje riziko zranenia, ak držíte ruky v blízkosti podporného bodu výťahu, najmä pri zdvíhaní a znižovaní hmotnosti. Pri práci nepribližujte ruky k podpore.
- V prípade poškodenia výťahu hrozí pre ľudí nebezpečenstvo nekontrolované zrážky zvýšenej hmotnosti. Výťah je možné použiť len na rovnom a tvrdom horizontálne orientovanom povrchu.
- Uistite sa, že výťah je bezpečne umiestnený.

- Uistite sa, že zdvíhacia hmotnosť je menšia ako maximálna nosnosť výťahu
- Udržujte pracovisko upratané a poskytnite dobré osvetlenie. Poruchy a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Venujte pozornosť podmienkam na pracovisku. Nevystavujte výťah vlhkosti.
- Pracovisko by malo byť chránené pred cudzincami, najmä deťmi. Pozornosť by sa mala venovať a deti a okoličidci by nemali byť upútení na pracovisko.
- Pri práci s výťahom by ste sa mali sústrediť, rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad výťahom.
- Nepoužívať výťah by sa mal uchovávať mimo dosahu detí.
- Nezdíľajte výťah s ľuďmi, ktorí ho nepoznajú alebo ktorí nečítali tento návod na obsluhu, výťah môže byť nebezpečný v rukách netrénovaných používateľov.
- Výťah nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Noste osobné ochranné prostriedky, ochranné okuliare a rukavice. Použitie osobných ochranných prostriedkov, ako sú: protišmyková obuv, ochranná prilba, ochrana sluchu (v závislosti od typu použitého nástroja) – znižuje riziko zranenia.
- Mali by ste udržiavať určitú pozíciu po celú dobu, pri zachovaní rovnováhy. To umožní lepšiu kontrolu nad výťahom v nepredvídaných situáciách.
- Pravidelne kontrolujte stav hydraulického oleja a v prípade potreby vymažte nedostatok a vymeňte použitý olej. Zdvíhacia páka by mala byť vždy udržiavaná čistá, suchá, bez stôp oleja alebo mastnoty zaručujú bezpečnú rukoväť. Pri práci s jacksonom by ste mali byť predvídavi a opatrní pri vykonávaní akejkoľvek činnosti.
- Ak užívate lieky, ktoré ovplyvňujú vašu pohodu alebo reflexy, mali by ste prestať pracovať.
- Nepracujte s výťahom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog alebo alkoholu. Chvilka nepozornosti počas operácie môže spôsobiť vážne zranenia.
- Pred začatím práce skontrolujte technický stav výťahu, upevnenie prvkov a či nie sú viditeľné trhliny. Je zakázané pracovať s zdvíhákom, v ktorom hydraulické čerpadlo nefunguje.
- Oprava výťahu by mala byť objednaná len kvalifikovanej osobe s použitím iba originálnych náhradných dielov, vďaka čomu bude naďalej bezpečná na používanie.

Varovanie:

Výťah je určený len na zdvíhacie účely. Povrch, na ktorom by mal byť výťah umiestnený, by mal byť plochý, tvrdý a horizontálne orientovaný. Pred začatím zdvíhania, napr. vozidla, by sa kolesá mali zamknúť výmenou klinov a mala by sa použiť parkovacia brzda. Je zakázané pracovať pod vozidlom alebo iným objektom, ktorý spočíva na výťahu. Absolútne zdvihnutý objekt (vozidlo), bezpečný s ďalšími pevnými podperami, na ktorých môže bezpečne spočívať celá hmotnosť. Pred pokračovaním v zdvíhaní sa uistite, že výťah je v dobrom technickom stave. Nesmie sa vykonať žiadne nastavenie bezpečnostného ventilu.

POZNÁMKA!

Pri zdvíhaní musí byť vozidlo uzamknuté klinom alebo ručnou brzdou (vozidlo musí byť prázdne); Len pre prípad, skontrolujte stabilitu nákladu.

Nesprávne zamykanie vozidla môže spôsobiť jeho skĺznutie.

Zdvíhák musí byť umiestnený na správnom mieste pod vozidlom, ako je uvedené v príručke príslušného typu vozidla.

ZDVÍHACIE KOMPONENTY

7. Rukoväť rovno.
8. Základňa výťahu.
9. Gumová membrána.
10. Regulačné ventily.
11. Kolesá.
12. Podprahová podložka z kaučuku na kov.

INŠTALÁCIA

Odporuča sa nainštalovať drenážny filter spolu s reduktorom vybaveným tlakomerom. To vám umožní dosiahnuť maximálnu účinnosť výťahu a predĺžiť jeho životnosť.

Systém stlačeného vzduchu musí byť vybavený spätným ventilom umožňujúcim odpojenie systému od dielenskej siete v prípade údržby alebo inej prevádzky.

- Reduktor musí obsahovať:
- Vzduchový filter
- Redukcia tlaku
- Tlakomer
- Kondenzátový kontajner

- Pri údržbe a používaní reduktora postupujte podľa samostatných pokynov pripojených k reduktoru.

Kábel musí byť vybavený rýchlou spojkou, ktorá umožňuje odpojenie kábla od siete v prípade núdze.

Základnou vecou je použiť filter s reduktorom vybaveným tlakomerom, aby ste získali max. Parametre.

Abý výťah fungoval správne, tlak sa musí pohybovať medzi 6 - 8 barmi.

Stroj by mal byť vybavený dĺžkou kábla max. 20 - 30 m od napájacieho bodu k výťahu.

uistite sa, že stlačený vzduch dodávaný vašim systémom je pre zariadenie dostatočný (500 l/min),

pripojte systém stlačeného vzduchu pomocou 1/4" rýchleho spriahadla,

Udržiavajte tlak na 6-8 barov.

PREVÁDZKA VÝŤAHU

Výťah musí byť umiestnený na vhodnom mieste pod vozidlom (podľa odporúčania výrobcu vozidla).

ZVYŠOVANIE:

Pred zdvihnutím nákladu sa uistite, že sú dodržané všetky bezpečnostné podmienky. Ak chcete zdvihnúť zaťaženie, nastavte zdvíhák do požadovanej polohy a postupujte podľa týchto pravidiel:

otvorený ventil č. 1 (poloha páky rovnobežná s osou ventilu) – výťah začne stúpať. Udržujte ventil otvorený, kým výťah nedosiahne vhodnú výšku;

keď sa dosiahne požadovaná výška, zatvorte ventil č. 1; zaťaženie zostane vo vyvýšenej polohe.

Keď sa zaťaženie zdvihne, systém stlačeného vzduchu môže byť odpojený (všetky ventily musia byť zatvorené).

OPUSTENIE:

Aby bolo možné opustiť náklad:

otvorený ventil č. 2 (poloha páky rovnobežná s osou ventilu); Jack začne klesať. Udržujte ventil otvorený, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Hmotnosť sa zníži čiastočne alebo úplne. Pomocou rukoväte vytiahnite výťah spod vozidla.

ZASTAVIŤ

Abý sa zastavilo zdvíhanie alebo spúšťanie výťahu, musia byť výťahové ventily zatvorené.

ÚDRŽBA

Táto kapitola obsahuje rady, ako udržiavať stroj tak, aby zostal dlho v perfektnom stave.

Odporúčaný postup sa musí považovať za minimum potrebné pre správne fungovanie strojového zariadenia.

Všetky čistiace a údržbárske činnosti stroja je možné vykonať po odpojení stlačeného vzduchu.

Pred použitím výťahu:

1. skontrolujte pneumatickú inštaláciu, tlak musí byť na úrovni 6 až 8 barov. Keď nastavíte tlak, nastavte jeho úroveň vždy smerom nahor.

J. skvapalnený vzduch vo filteri vysušte. Skontrolujte množstvo stlačeného vzduchu; ak je ich príliš veľa, skontrolujte a informujte operátora, aby vykonal akékoľvek zmeny.

Každý deň na konci práce:

vyčistite stroj, vyfúkajte valec, odstráňte všetky zvyšky, ako je prach, mastnota alebo iné látky,

Raz za mesiac:

vyčistite filter, v prípade potreby vymeňte; vyčistite alebo vymeňte filter podľa pokynov;

skontrolujte inštaláciu stlačeného vzduchu;

skontrolujte, či sú na mieste všetky výstražné značky.

ak sa konektor nepoužíva už dlhšiu dobu:

vykonať všeobecnú kontrolu zariadenia, vymeniť zlomené časti, dať stroj na opravu,

Uchovávajte stroj na suchom mieste.

Postup opísaný vyššie zabezpečí, že stroj po oprave bude fungovať bezchybne.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú rady potrebné na riešenie problémov, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky stroja, prezentované v tabuľkovej forme.

Ak sa počas prevádzky zariadenia vyskytne problém, okamžite ho odpojte od systému stlačeného vzduchu. Mali by ste okamžite upozorniť na zlyhanie stroja a potom budete môcť identifikovať problém.

Škoda	Dôvod	Rada
Výťah sa nezvyšuje ani stúpa veľmi pomaly	Príliš nízky tlak	Skontrolujte a eliminujte všetky obmedzenia alebo straty stlačeného vzduchu
Výťah stúpa, ale nie úplne	Príliš nízky tlak	Obnovenie správnej úrovne tlaku
Príliš málo vzduchu znamená, že výťah nezdvihne zaťaženie správne	Chybný ventil	Zvýšte tlak. Výmena chybného ventilu. Nastavte úroveň tlaku.
Výťah neudrží vertikálu pod hmotnosťou	Pokles tlaku Poškodený teleskop	Skontrolujte systém stlačeného vzduchu, ventil a airbag. Nahraďte základňu teleskopom

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ výťahu	11-735
Typ airbagu	3 segmenty
Menovitá nosnosť	3500 kg*
Minimálna výška	najmenej 140 mm

Maximálna výška	najviac 450 mm
Pracovný tlak	6 – 8 barov
Prevádzková teplota	-10°C + +50°C
Letecké spojenie	Zástrčka 1/4"
Váhy	17 kg
Hluk	<77 dB(A)

*Tabuľka užitočného zaťaženia pri tlaku podávača 7 barov.

Rozsah výšky zdvíhania	Zdvíhacia kapacita
0 – 340 mm	3500 kg
340 – 400 mm	2700 kg
400 – 450 mm	1700 kg

Technické údaje komponentov:

Vozidlo na prívod vzduchu - vyrobené z materiálu odolného voči olejom; pevnosť min. 20 bar; max. navrhovaná dĺžka 20 - 30 m; drenážna jednotka - prietok 1000 l/min; leteckého spojenia 1/4".

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o zneškodňovaní poskytuje predajca výrobku alebo miestne orgány. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne pre prírodné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka") vrátane jej textu, fotografií, diagramov, výkresov a jej kompozícií patria výlučne do skupiny Topex a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90 bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky a jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže viesť k občianskoprávnej a trestnoprávnej zodpovednosti.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Declaration of Conformity

Konformitätserklärung

Déclaration de Conformité

Dichiarazione di Conformità



Anwa-Tech sp. z o.o.

3 Maja 89, 05-071 Sulejówek, Poland

Tel. +48 22 783 41 61

info@anwa-tech.pl

My

We / Wir / Nous / Nosotros / Vi / Noi

deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt

declare, undertaking sole responsibility, that the product
erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt
déclarons, sous notre entière responsabilité, que le produit,
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

Podnośnik samochodowy	Model	Kod fabryczny	Numer seryjny	Rok produkcji
Vehicles lift	Model	Factory code	Serial number	Production year
Hebebühnen für Fahrzeuge	Modell	Werkscodex	Seriennummer	Herstellungsjahr
Elevateur de véhicule	Modele	Code d'usine	Numéro de série	Année de production
Sollevatore per veicoli	Modello	Codice di fabbrica	Numero di serie	Anno di produzione
	11-735	PR-ATJ4A		2022

do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest zgodny z następującymi Dyrektywami:

to which this declaration applies is in compliance with the following applicable Directive:
auf das sich diese Erklärung bezieht, den nachstehenden anwendbaren Normen entspricht:
objet de cette déclaration est conforme aux Directives applicables suivantes:
alla quale questa dichiarazione si riferisce, risponde alle seguenti Direttive applicabili:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa / Machinery Directive

Aby zachować zgodność z wyżej wymienionymi Dyrektywami, postępujemy zgodnie następującymi normami zharmonizowanymi:

To comply with the above mentioned Directive, we have followed, totally or partially, the following harmonized directive
In Übereinstimmung mit o.g. Richtlinien wurden folgende harmonisierte Normen vollkommen oder teilweise befolgt
Pour la conformité aux normes ci-dessus, nous avons suivi, d'une façon partiel ou totale, les normes harmonisées suivantes:
Per la conformità alle suddette direttive sono state seguite, in modo totale o parziale, le seguenti Norme Armonizzate:

PN-EN ISO 12100:2012	Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka. Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
PN-EN ISO 13857:2010	Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa uniemożliwiającego sięgnięcie kończynami górnymi i dolnymi do stref niebezpiecznych. Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs.
PN-EN 349+A1:2010	Bezpieczeństwo maszyn - Minimalne odstępstwa zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka. Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body.
PN-EN ISO 4414:2011	Napędy i sterowania pneumatyczne - Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące układów i ich elementów. Pneumatic fluid power – general rules requirements for systems and their components.
PN-EN 1494+A1:2009	Podnośniki przejezdne lub przesuwne i urządzenia podnoszące pokrewne. Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

Dokumentacja techniczna przygotowana i przechowywana jest przez Anwa-Tech sp. z o.o.

The technical documentation file is constituted by Anwa-Tech sp. z o.o.
Vorgesetzte Rechtsperson für die Erstellung des technischen Lastenheftes ist Anwa-Tech sp. z o.o.
société Anwa-Tech sp. z o.o. S.p.A est l'organisme délégué à la présentation de la documentation technique
La persona preposta a costruire il fascicolo tecnico è Anwa-Tech sp. z o.o.

Sulejówek, 24/03/2022


Przemysław Popławski

Podpis osoby upoważnionej
Authorized person signature